

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»  
Бендерский политехнический филиал

Кафедра «Общеобразовательные и гуманитарные науки»

УТВЕРЖДАЮ  
Директор БПОУ «ПГУ им. Т.Г. Шевченко»  
С.С.ИВАНОВА  
(подпись, Ф.И.О.)

« 30 » 09 2024 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине  
Б1.О.ДВ.01.02 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (немецкий)»  
(по дисциплине)

на 2024-2025 учебный год

направление подготовки:

08.03.01 «Строительство»

профиль подготовки:

«Промышленное и гражданское строительство»

«Теплогазоснабжение и вентиляция»

(наименование профиля подготовки)

квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения:

очно-заочная

5 лет

год набора 2024

Бендеры 2024

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 08.03.01 «Строительство» и основной профессиональной образовательной программы (учебного плана) по профилю подготовки «Промышленное и гражданское строительство», «Теплогоснабжение и вентиляция».

Составитель рабочей программы

Ст. преподаватель кафедры

«Общеобразовательные и гуманитарные науки»

  
(подпись)

Т.П. Чашлыгина

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры

«Общеобразовательные и гуманитарные науки»

«10» сентября 2024 г. протокол № 1/1

И.о. зав. кафедры – разработчика

  
подпись Т. А. Кадина

Согласовано:

И.о. зав. выпускающей кафедрой «Промышленное и гражданское строительство»

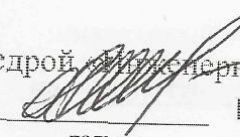
«18» 09 2024 г.

  
подпись

А.В. Дудник

И.о. зав. выпускающей кафедрой «Технико-экологические системы»

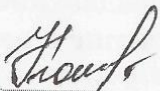
«23» 09 2024 г.

  
подпись

И.П. Агафонова

Зам. директора по УМР ВПО

25.09.2024г.

  
подпись

Н. А. Колесниченко

### 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» является формирование иноязычной компетенции, уровень которой позволяет использовать иностранный язык как средство общения в диалоге культур: родной и иностранной; совершенствование рецептивных и продуктивных умений, необходимых для свободного устного и письменного общения.

Задачами освоения дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» являются

- развитие навыков чтения литературы повседневного, общекультурного и профессионального содержания с целью извлечения информации;
- развитие навыков публичной речи (сообщения, доклад, дискуссия) в рамках специальности;
- развитие навыков делового письма и ведения переписки в сфере бытовой коммуникации;
- знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по профилю.

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.ДВ.01.02 «Иностранный язык (немецкий)» относится к обязательной части учебного плана.

**Требования к результатам освоения дисциплины:**

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций приведенных в таблице ниже:

| Категория (группа) компетенций                       | Код и наименование                                                                                                                                                                              | Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Универсальные компетенции и индикаторы их достижения |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Коммуникация                                         | УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), в том числе на официальных языках ПМР. | ИД <sub>УК-4.1</sub> Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), официального(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.<br>ИД <sub>УК-4.2</sub> Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых), официальном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.<br>ИД <sub>УК-4.3</sub> Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия |

### 4. Структура и содержание дисциплины

#### 4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студента по семестрам:

| курс             | семестр | Количество часов  |      |             |               |                      |                                     |                           | Форма контроля            |
|------------------|---------|-------------------|------|-------------|---------------|----------------------|-------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                  |         | Трудоемк<br>ость, |      | В том числе |               |                      |                                     |                           |                           |
|                  |         |                   |      | Аудиторных  |               |                      |                                     | Самост.<br>работа<br>(СР) |                           |
|                  |         | з.е.              | часы | Всего       | Лекций<br>(Л) | Практич.<br>зан (ПЗ) | Лаборато<br>рных<br>занятий(<br>ЛЗ) |                           |                           |
| I                | 1       | 3                 | 108  | 26          | -             | 26                   |                                     | 82                        | -                         |
|                  | 2       | 3                 | 108  | 28          | -             | 28                   | -                                   | 44                        | экзамен<br>(контроль- 36) |
| Итого за I курс: |         | 6                 | 216  | 54          | -             | 54                   | -                                   | 138                       | экзамен<br>(контроль- 36) |

**4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.**

| №<br>раздела            | Наименование разделов                                  | Всего      | Аудиторная работа |    |    | (СР)       |
|-------------------------|--------------------------------------------------------|------------|-------------------|----|----|------------|
|                         |                                                        |            | Л                 | ПЗ | ЛЗ |            |
| <b>I</b>                | Вводный курс                                           | <b>108</b> |                   | 26 | -  | 82         |
| <b>II</b>               | Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности | <b>108</b> | -                 | 28 | -  | 44         |
|                         | контроль                                               | <b>36</b>  |                   |    |    |            |
| <i>Всего за I курс:</i> |                                                        | <b>216</b> |                   | 54 | -  | <b>126</b> |

**4.3. Тематический план по видам учебной деятельности**

Лекции – учебным планом не предусмотрены.

Лабораторные занятия учебным планом не предусмотрены.

**Практические занятия**

**I семестр**

| №<br>п/п            | Номер<br>раздела<br>дисципли<br>ны | Обье<br>м<br>часов | Тема практического занятия     | Учебно-<br>наглядные<br>пособия |
|---------------------|------------------------------------|--------------------|--------------------------------|---------------------------------|
|                     |                                    |                    | Вводный курс                   |                                 |
| 1.                  | I                                  | 2                  | Über mich.                     | раздат. матер,<br>презентация   |
| 2.                  |                                    | 2                  | Über meine Familie.            | раздат. матер                   |
| 3.                  |                                    | 2                  | Meine Freunde.                 | раздат. матер                   |
| 4.                  |                                    | 2                  | Hochschulbildung.              | раздат. матер                   |
| 5.                  |                                    | 2                  | Hochschulbildung in Russland.  | раздат. матер                   |
| 6.                  |                                    | 2                  | Umwelt und Ökologie.           | раздат. матер                   |
| 7.                  |                                    | 2                  | Umwelt und Ökologie.           | раздат. матер                   |
| 8.                  |                                    | 2                  | Umweltverschmutzung.           | раздат. матер                   |
| 9.                  |                                    | 2                  | Reisen. Infinitiv.             | раздат. матер                   |
| 10.                 |                                    | 2                  | Reisen.                        | раздат. матер                   |
| 11.                 |                                    | 2                  | Sich in der Stadt fortbewegen. | раздат. матер                   |
| 12.                 |                                    | 2                  | Sich in den USA fortbewegen.   | раздат. матер                   |
| 13.                 |                                    | 2                  | Wiederholung                   | раздат. матер                   |
| Итого по<br>разделу |                                    | 26                 |                                |                                 |
| Итого               |                                    | 26                 |                                |                                 |

**II семестр**

| №<br>п/п                                                      | Номер<br>раздела<br>дисциплины | Объем<br>часов | Тема практического занятия                | Учебно-наглядные пособия   |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------|-------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности</b> |                                |                |                                           |                            |
| 1.                                                            | <b>II</b>                      | 2              | Mein zukünftiger Beruf. Komplexes Objekt. | раздат. матер, презентация |
| 2.                                                            |                                | 2              | Mein zukünftiger Beruf.                   | раздат. матер, презентация |
| 3.                                                            |                                | 2              | Ingenieurberuf                            | раздат. матер              |
| 4.                                                            |                                | 2              | Ingenieurberuf Das Partizip.              | раздат. матер, презентация |
| 5.                                                            |                                | 2              | Bauingenieurwesen. Das Partizip.          | раздат. матер, презентация |
| 6.                                                            |                                | 2              | Bauingenieurwesen.                        | раздат. матер              |
| 7.                                                            |                                | 2              | Aus der Baugeschichte.                    | раздат. матер              |
| 8.                                                            |                                | 2              | Aus der Baugeschichte.                    | раздат. матер              |

|                  |  |           |                           |               |
|------------------|--|-----------|---------------------------|---------------|
| 9.               |  | 2         | Einige Fakten zum Bauen   | раздат. матер |
| 10.              |  | 2         | Einige Fakten zum Bauen.  | раздат. матер |
| 11.              |  | 2         | Teile eines Gebäudes.     | раздат. матер |
| 12.              |  | 2         | Teile eines Gebäudes.     | раздат. матер |
| 13.              |  | 2         | Innenausbau eines Hauses. |               |
| 14.              |  | 2         | Innenausbau eines Hauses. |               |
| Итого по разделу |  | 28        |                           |               |
| <b>Итого</b>     |  | <b>28</b> |                           |               |

### Самостоятельная работа обучающегося

#### I семестр

| Раздел дисциплины         | № п/п | Тема и вид самостоятельной работы обучающегося                                                                                                                          | Трудоемкость (в часах) |
|---------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                           |       | <b>Вводный курс</b>                                                                                                                                                     |                        |
| <b>Раздел 1</b>           | 1     | Работа над темой: Über meine Familie.<br>-изучение новой лексики <b>ДЗ</b><br>-чтение и перевод текстов <b>СИТ</b><br>- составление мини- рассказов <b>ИДЛ</b>          | 10                     |
|                           | 2     | Работа над темой: Universitäten über die Welt.<br>-изучение новой лексики <b>ДЗ</b><br>-чтение и перевод текстов <b>СИТ</b><br>- составление мини- рассказов <b>ИДЛ</b> | 10                     |
|                           | 3     | Работа над темой: Höhere Bildung<br>-изучение новой лексики <b>ДЗ</b><br>-чтение и перевод текстов <b>СИТ</b><br>- составление мини- рассказов <b>ИДЛ</b>               | 10                     |
|                           | 4     | Работа над темой: Umwelt und Ökologie.<br>-изучение новой лексики <b>ДЗ</b><br>-чтение и перевод текстов <b>СИТ</b><br>- составление мини- рассказов <b>ИДЛ</b>         | 10                     |
|                           | 5     | Работа над темой: Reisen.<br>-изучение новой лексики <b>ДЗ</b><br>-чтение и перевод текстов <b>СИТ</b><br>- составление мини- рассказов <b>ИДЛ</b>                      | 10                     |
|                           | 6     | Выполнение грамматических упражнений на тему Unbestimmte Zeitformen. Passiv. <b>ДЗ</b>                                                                                  | 10                     |
|                           | 7     | Выполнение грамматических упражнений на тему Unbestimmte Zeitformen Aktive Stimme. <b>СИТ</b>                                                                           | 10                     |
|                           | 8     | Выполнение грамматических упражнений на тему Formen und Funktionen des Infinitivs. <b>СИТ</b>                                                                           | 12                     |
|                           |       | <b>Итого по разделу</b>                                                                                                                                                 | <b>82</b>              |
| <b>Итого за I семестр</b> |       |                                                                                                                                                                         | <b>82</b>              |

#### II семестр

| дисциплины                                                    | № п/п | Тема и вид самостоятельной работы обучающегося                                                                                                                                                                                   | Трудоемкость (в часах) |
|---------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности</b> |       |                                                                                                                                                                                                                                  |                        |
| <b>Раздел 2</b>                                               | 1     | Работа над темами: Reisen. In der Stadt unterwegs sein.<br>--изучение новой лексики <b>ДЗ</b><br>-чтение и перевод текстов <b>СИТ</b><br>- подготовка доклада или презентации на тему Unterwegs in meiner Heimatstadt <b>ИДЛ</b> | 15                     |
|                                                               | 2     | Работа над Themen: Einige Fakten zum Bauen<br>Aus der Geschichte des Bauens.<br>изучение новой лексики <b>ДЗ</b><br>-чтение и перевод текстов <b>СИТ</b><br>подготовка доклада или презентации <b>ИДЛ</b>                        | 15                     |

|                          |   |                               |           |
|--------------------------|---|-------------------------------|-----------|
|                          | 2 | Выполнение контрольной работы | 4         |
|                          | 4 | Подготовка к экзамену         | 10        |
| <b>итого по разделу</b>  |   |                               | <b>44</b> |
| <b>Итого за Псеместр</b> |   |                               | <b>44</b> |

**Примечание:** ДЗ – домашнее задание; СИТ – самостоятельное изучение темы; ИДЛ – изучение дополнительной литературы.

**5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)- Учебным планом не предусмотрено.**

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями**

| № п/п                                                                          | Наименование учебника, учебно-го пособия    | Автор                        | Год издания | Кол-во экземпляров | Электронная версия | Место размещения электронной версии |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|-------------|--------------------|--------------------|-------------------------------------|
| <i>Основная литература</i>                                                     |                                             |                              |             |                    |                    |                                     |
| 1                                                                              | Klipp und Klar                              | C. Fandrych, U. Tallowitz    | 2000        | 1                  | в наличии          | кабинет ЭИР                         |
| 2                                                                              | Профессиональный немецкий: Учебное пособие. | Пономарева Т.А., Ригина Н.А. | 2017        | 1                  | в наличии          | кабинет ЭИР                         |
| <i>Дополнительная литература</i>                                               |                                             |                              |             |                    |                    |                                     |
| 3                                                                              | Современный немецкий.                       | Листвин Д.А.                 | 2013        | 1                  | в наличии          | кабинет ЭИР                         |
| Итого по дисциплине : % печатных изданий <u>0</u> ; % электронных <u>100</u> ; |                                             |                              |             |                    |                    |                                     |

### **6.2 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы**

1. <http://www.bpb.de/shop/zeitschriften/apuz/27203/wahlsystem-und-wahlrecht>
2. <http://www.enkenbach-alsenborn.de/>
3. <https://books.google.de/>
4. <http://wiki-de.genealogy.net/B%C3%BCrgermeisterei>

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для осуществления образовательной программы в кабинете Иностранного английского языка имеется некоторое количество учебников и учебных пособий (в том числе в электронном виде). Так же кабинет английского языка оснащён стендами по грамматике. Некоторые практические работы по дисциплине проводятся в аудитории, оснащенной видеопроектором.

## **8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:**

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» преподается в течение первого и второго семестров, в виде практических работ, на которых происходит объяснение, усвоение, закрепление и проверка языкового и речевого материала; на заключительном этапе каждой темы рекомендуется подготовка докладов, сообщений, презентаций с их последующим обсуждением.

При проведении практических работ рекомендуется использование иллюстрационного материала (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийных форм презентаций.

Образовательные технологии: метод проблемного изложения материала; самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации, использование иллюстративных материалов (компьютерные презентации), демонстрируемых на современном оборудовании.

Самостоятельная работа студента, наряду с практическими аудиторными занятиями в группе выполняется по учебникам, учебным пособиям, методическим указаниям, а так же с использованием электронных учебных и Интернет- ресурсов.

## **9. Технологическая карта дисциплины**

«Иностранный язык (немецкий)»

Курс 1

Группа БП24ВР62СТР1, БП24ВР62ПП1

Семестр 1,2

На 2024 - 2025 учебный год

Преподаватель – лектор \_ -  
 Преподаватель, ведущий практические занятия –  
 Кафедра \_\_ ОиГН

| курс             | семестр | Количество часов  |               |                      |                                     |    |   |                           | Форма контроля            |
|------------------|---------|-------------------|---------------|----------------------|-------------------------------------|----|---|---------------------------|---------------------------|
|                  |         | Трудоемк<br>ость, |               | В том числе          |                                     |    |   |                           |                           |
|                  |         |                   |               | Аудиторных           |                                     |    |   | Самост.<br>работа<br>(СР) |                           |
| з.е.             | часы    | Всего             | Лекций<br>(Л) | Практич.<br>зан (ПЗ) | Лаборато<br>рных<br>занятий(<br>ЛЗ) |    |   |                           |                           |
| I                | 1       | 3                 | 108           | 26                   | -                                   | 26 |   | 82                        | -                         |
|                  | 2       | 3                 | 108           | 28                   | -                                   | 28 | - | 44                        | экзамен<br>(контроль- 36) |
| Итого за I курс: |         | 6                 | 216           | 54                   | -                                   | 54 | - | 126                       | экзамен<br>(контроль- 36) |

## I семестр

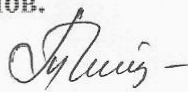
| Форма текущей аттестации                                          | Расшифровка               | Минимальное количество баллов | Максимальное количество баллов |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Контроль посещаемости занятий,                                    | Посещение учебных занятий | 5                             | 10                             |
| Текущий контроль работы на занятиях                               | Раздел 1 Вводный курс     | 10                            | 30                             |
| Рубежный контроль                                                 | контрольная работа        | 5                             | 10                             |
| <b>Итого количество баллов по текущей аттестации за I семестр</b> |                           | <b>20</b>                     | <b>50</b>                      |

## II семестр

| Форма текущей аттестации                         | Расшифровка                                                      | Минимальное количество баллов | Максимальное количество баллов |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Контроль посещаемости занятий,                   | Посещаемость и активность на занятиях                            | 5                             | 10                             |
| Текущий контроль работы на занятиях              | Раздел 2. Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности | 10                            | 30                             |
| Рубежный контроль                                | контрольная работа                                               | 5                             | 10                             |
| <b>Итого количество баллов за II сем</b>         |                                                                  | <b>20</b>                     | <b>50</b>                      |
| <b>Итого по дисциплине по текущей аттестации</b> |                                                                  | <b>40</b>                     | <b>100</b>                     |
| Промежуточная аттестация                         | экзамен                                                          | 10                            | 30                             |
| <b>Итого по дисциплине</b>                       |                                                                  | <b>40</b>                     | <b>100</b>                     |

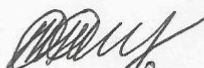
Необходимый минимум для получения итоговой оценки или допуска к промежуточной аттестации \_\_40\_\_ баллов.

Ст преподаватель



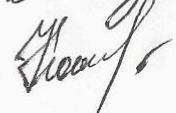
Т.П. Чашлыгина

И.о. зав. кафедрой



Т.А. Кадина

Зам. директора по УМР ВПО



Н.А. Колесниченко